



Boletín Comunitario

Ciudad de Bloomington
Departamento para la Comunidad y la Familia



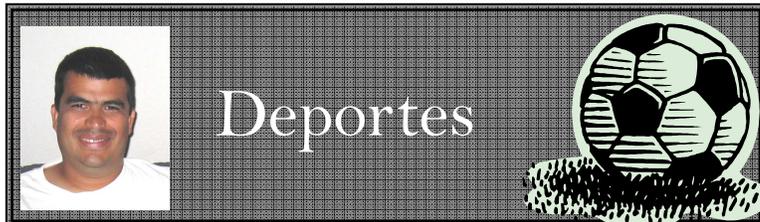
La Fiesta del Otoño

Estuvo llena de
belleza, música y
diversión para
toda la familia

Divididos Perdemos

Una organización que trabaja para que todos recibamos una cobertura segura de salud y que nos alcance el dinero para cubrirla, se hicieron presente para compartir con la comunidad Latina y divertir a los niños con su famoso Burroelefante





Sección compilada por Luís Hernández

Presagio de lo que podría venir (espndeportes.com)

ST. PETERSBURG -- En anticipo a lo que podría ser su selección luego de concluida la temporada de Grandes Ligas, el tercera base de los Rays de Tampa Bay Evan Longoria y el receptor boricua de los Cachorros de Chicago Geovany Soto fueron seleccionados como los Novatos del Año en la Liga Americana y la Liga Nacional, respectivamente, por la revista deportiva Sporting News.

El boricua Soto se destacó al bate, promediando .285 con 23 cuadrangulares y 86 carreras empujadas, y manejando un cuerpo de lanzadores que incluyó cuatro ganadores de al menos 11 partidos y un total de 97 victorias en la temporada regular. Los lanzadores de los Cachorros registraron la tercera menor efectividad en la Liga Nacional.

Por ahora, apoyo (espndeportes.com)

MÉXICO -- Los dueños de equipos del fútbol mexicano mostraron respaldo al trabajo del técnico Tricolor, Sven-Göran Eriksson, porque es parte de un proceso pactado y porque en el seno del balompié hay unidad, conciencia y exigencia de propietarios y directivos, aseguró el secretario general de la Femexfut, Decio de María.

Al concluir la Asamblea de Dueños de la Primera División, en la que uno de los temas candentes eran las palabras de Sven-Göran Eriksson relacionadas a la comprometida marcha del Tricolor rumbo al hexagonal de Concacaf, dentro de la eliminatoria mundialista, de manera escueta, Decio de María expuso que hasta que concluya el partido frente a Honduras se realizará un balance, rumbo al siguiente torneo.

Blanco está a las ordenes del Tri (informador.com.mx)

CHICAGO ILLINOIS.- El delantero Cuauhtémoc Blanco se dijo dispuesto a regresar a la selección mexicana de futbol para enfrentar a Honduras, dentro de la eliminatoria de la Concacaf, siempre y cuando sea una decisión del técnico sueco Sven Goran Eriksson.

"Si lo decide (Eriksson) con mucho gusto estaría ahí, y sino estaría apoyando (a la selección) para que esté ahí (se clasifique al hexagonal final de la Concacaf)", comentó Blanco en declaraciones a una radiodifusora local.

El jugador del Chicago Fire de la MLS consideró que la gente de experiencia es la que debe ser tomada en cuenta para enfrentar un duelo ante el conjunto "catracho", en el que se busca asegurar la calificación al hexagonal final con miras al Mundial de Sudáfrica 2010.

Para la historia (espndeportes.com)

SANTIAGO DE CHILE (EFE) -- La selección de Chile rompió la historia y derrotó (1-0) por primera vez a Argentina en un partido oficial para mantenerse en la zona de clasificación en la puja sudamericana por llegar al Mundial de Sudáfrica 2010.

La Roja, dirigida por el argentino Marcelo Bielsa, impuso el ritmo, desdibujó a Argentina, le escondió el balón y creó más y mejores ocasiones de gol, al punto que tras el pitido final quedó la impresión de que el 1-0 anotado por Fabián Orellana (m.35) fue mezquino para lo que se vio en el Estadio Nacional de Santiago.

Rincón del Editor



Daniel Soto

Estimados Amigos y Amigas:

Para mi es un gran honor el poder dirigirles estas pequeñas líneas.

Desde la oficina de Recursos para la Comunidad y la Familia donde ofrecemos lo mejor que podemos una ayuda a nuestra comunidad hispana.

Me presento, mi nombre es Daniel Soto y he vivido en Bloomington casi 25 años, me encanta esta ciudad y me siento muy orgulloso de ser parte de ella.

Es doble mi placer al informarles que estoy trabajando con el fin de ver que nuestra comunidad ocupe el lugar que merecemos como miembros activos y contribuyentes a esta gran ciudad.

Quiero agradecer a mis compañeros de trabajo a mis jefes y en especial al Señor Alcalde Mark Kruzan quien ha hecho posible para que trabajemos juntos por el bien de la ciudad y de este gran país.

Me pongo a la orden de todos y todas ustedes si tienen preguntas o ideas de cómo podemos mejorar la condición de nuestros hermanos y hermanas Latinas en nuestra área, y al mismo tiempo educar a los no hispano parlantes en los grandes beneficios que nosotros como sociedad contribuimos en general.

Gracias y de nuevo siéntanse bienvenidos a mi oficina o llámenme con sus consultas.

Atentamente,

Daniel Soto

812-349-3465

sotod@bloomington.in.gov

Mes de Concientización de la Violencia Doméstica

Por Emilie Rex

Un tercio de todas las mujeres víctimas de homicidio en los Estados Unidos fueron asesinadas por un compañero íntimo. Esta estadística nos recuerda la verdad que la mayoría conoce: la violencia doméstica es un problema en nuestro país y en nuestra comunidad. Lo que es más difícil de entender es nuestro papel para prevenir esa violencia. En los medios de comunicación, la violencia está representada en general como algo exterior a nosotros—noticias de último minuto sobre predadores de los cuales debemos ser protegidos. En consecuencia, la prevención de la violencia se ha convertido en la responsabilidad de las autoridades del orden público mientras nosotros permanecemos en silencio e impotentes en relación al tema. Sin embargo, una de las lecciones más importantes que hemos aprendido a través de nuestro trabajo en Middle Way House es que acabar con el ciclo de violencia doméstica generalmente comienza al romper el silencio acerca de la existencia de la violencia en nuestros hogares, en el trabajo, en la escuela o en la comunidad. En este Mes de Concientización de la Violencia Doméstica queremos comenzar una nueva conversación acerca del rol que cada uno de nosotros juega para prevenir la violencia, una conversación que rompa el silencio y nos permita retomar el poder como comunidad.

Para empezar, nosotros hablamos con líderes en la comunidad y en nuestra organización acerca de lo que significa la prevención de la violencia, y rápidamente surgieron varios temas comunes:

- **Necesitamos comenzar hablando sobre nuestros valores comunes.** En lugar de enmarcar la conversación alrededor de la “prevención de la violencia,” o sobre lo que no queríamos en nuestra comunidad, empezamos a conversar sobre lo que deseábamos de una comunidad sin violencia. En cada instancia, regresábamos al respeto. Nosotros sentimos que nuestra noción de respeto podría ser reforzada de dos maneras.
- Primero, queremos cambiar la manera como respetamos a las personas en nuestras vidas. Sentimos que el respeto es más profundo que la tolerancia—que el respeto requiere que nosotros nos involucremos y entendamos nuestras diferencias de personalidad, antecedentes, y creencias.
- Segundo, queremos expandir nuestra lista de a quienes mostramos respeto: sentimos que necesitamos extender nuestro compromiso a respetar no solamente a nuestra familia y amigos, sino también a los extraños y conocidos en nuestra comunidad.
- **Necesitamos estar conscientes y ser críticos de los valores sociales presentados a través de los medios de comunicación.** Aunque cada uno de nosotros se beneficia de más acceso a la información a través del Internet, la televisión, y la radio, también debemos reconocer que estos instrumentos modernos nos exponen a imágenes y mensajes gráficos relacionados con el sexo y la violencia. Nuestro derecho a tener acceso a este medio está garantizado por la primera

enmienda de la Constitución; sin embargo, este derecho al acceso trae consigo la responsabilidad de pensar críticamente sobre cuán apropiada es la importancia social colocada en el sexo y la violencia. Nosotros sentimos que necesitamos pensar acerca de cuál conjunto de valores, sociales o comunales, está teniendo un mayor impacto en nuestra juventud.

- **Necesitamos pensar sobre como nuestro comportamiento refleja nuestros valores comunales.** Todo adulto, ya sean padres o no, actúan como modelos en nuestra comunidad. En la mesa a la hora de comer, en la tienda, o en el automóvil, estamos presentando una imagen de la forma como sentimos que los adultos deben actuar. Como comunidad, queremos comenzar a estar más conscientes acerca de esos roles. Específicamente, queremos actuar deliberadamente de acuerdo a los valores que pensamos son los más importantes. En nuestras interacciones con los demás, necesitamos enseñarles a los más jóvenes como tratar a los otros respetuosamente.
- **Necesitamos hablar activamente a la juventud sobre la importancia de los valores de la comunidad.** Parte de ser consciente acerca de nuestros roles en la comunidad es ir más allá de actuar de acuerdo a nuestros valores y empezar a conversar con los jóvenes acerca de la importancia de esos valores. Sentimos que esas conversaciones necesitan ser parte de nuestra interacción diaria con los jóvenes en nuestras vidas. Además, sentimos que nuestro papel en estas conversaciones es el de facilitador: necesitamos escuchar más que hablar. Necesitamos otorgar poder a nuestra juventud para desarrollar su propio sentido de respeto valorando sus opiniones y experiencias.

En este Mes de Concientización de Violencia Doméstica, los alentamos a unirse a nuestra conversación acerca de construir una comunidad libre de violencia, una comunidad donde estamos trabajando activamente hacia los tipos de interacciones que queremos ver. Esperamos que sientan lo mismo que nosotros, que tenemos el derecho y la responsabilidad de llenar nuestros roles como mentores para la juventud, manteniendo los valores de nuestra comunidad. Únase a la aceptación de esta tarea de trabajar hacia la construcción de una comunidad más segura.



**Número de teléfono disponible durante las
24 horas para llamar en caso de crisis:
(812) 336-0846**



Como nos divertimos



Como Celebramos



Nuestra Lengua

Por Juan Manuel Soto Arriví
jsoto@indiana.edu

En la última columna discutí la regla sobre el uso del acento gráfico en las palabras de una sílaba en español. Como se vio, la regla es que los monosílabos no se acentúan a menos que exista una palabra igual con una función distinta. Vimos, por ejemplo, que el pronombre personal *tú* se acentúa (*Tú* eres alta), pero el posesivo *tu* (Ese es *tu* carro) no lleva acento. Por otra parte, palabras como el pronombre *tí* (Esto es para *tí*) no necesitan acentuarse ya que solamente tienen una función.

Sin embargo, el asunto se complica cuando tenemos palabras con más de una sílaba. Para acentuarlas correctamente, tenemos que tomar en cuenta la división en sílabas, los diptongos y los hiatos. Este mes no abordaremos el tema de los diptongos e hiatos y nos limitaremos a ver palabras simples de dos sílabas y por qué se acentúan o no.

Si tomamos como ejemplo palabras comunes, es muy fácil ver que las podemos dividir en dos sílabas o unidades.

pa-pel can-tar le-yo co-mi

Ahora bien, ¿cómo se pronuncian estas palabras? ¿Cuál de las dos sílabas lleva la fuerza de pronunciación? Como ya hablamos español, es bastante fácil el próximo paso. Simplemente podemos subrayar la sílaba tónica (la sílaba con la fuerza de pronunciación).

pa-pel can-tar le-yo co-mi

Como vemos, todas estas palabras llevan la fuerza de pronunciación en la última sílaba. Cualquier palabra con más de una sílaba con sílaba tónica al final, es una palabra *aguda*. Por ejemplo, *man-te-ner* tiene más de dos sílabas, pero como la última sílaba es tónica, nos referimos a ella como una palabra aguda para propósitos de su acentuación.

Vamos a acentuarlas, pero antes tenemos que tomar en cuenta el siguiente grupo de letras: a, e, i, o, u, n, s (o sea, cualquier vocal, n, s) y las reglas para este tipo de palabras.

Si la palabra termina en vocal, *n* o en *s* y la fuerza de pronunciación ocurre en la última sílaba, le ponemos un acento en la vocal de la última sílaba.

Si la palabra termina en otras letras que no son vocal, *n* o *s* y la fuerza de pronunciación ocurre en la última sílaba, **no** la acentuamos.

pa-pel can-tar le-yó co-mí

¿Por qué es importante esto? Supongamos que estamos escribiendo una carta y estamos hablando de *cantar*.

Canto en el coro de la iglesia. ¿Quién canta y cuándo? Si escribimos *canto* (can-to), damos a entender que la acción la hace un *yo* en el presente, pero si escribimos *cantó* (can-tó), estamos hablando de algo que hizo otra persona en el pasado (usted, él o ella cantó).

En términos prácticos esta regla es importante para transmitir efectivamente lo que queremos decir y evitar confusiones, sobre todo cuando hablamos de acciones. En la lengua escrita intentamos reproducir a través de estas reglas la manera en que deben pronunciarse algunas palabras. Por eso, cuando leemos en español una palabra que nunca antes hemos visto escrita, podemos pronunciarla correctamente por la presencia (o ausencia) del acento gráfico.

Por ejemplo, ¿cómo pronunciamos *turbit* (término de origen árabe para un tipo de planta) si leemos el término en un libro de botánica? Lo primero que vemos es que la palabra termina en *t*. Si la palabra terminara en vocal, *n*, o en *s*, debería estar acentuada. Como no vemos ningún acento, podemos aplicar la regla y saber que la palabra debe pronunciarse *tur-bit*.

Como sabemos, en inglés no es tan fácil saber dónde debemos poner la fuerza de pronunciación en una palabra si nunca la hemos oído pronunciada y sólo la leemos. Para mí, ésta es una de las grandes ventajas que tiene el español.



Información para Jovencitas

El VIH no solo afecta a la gente mayor, a los hombres o a los homosexuales. Las jóvenes también son afectadas. Las jóvenes de 13 a 19 años representan 5% de todos los casos de VIH/SIDA entre las mujeres. En cambio, los jóvenes representan solo 2% de los casos de VIH/SIDA del mismo grupo entre los hombres. Entre esas chicas de 13 a 19 años, la gran mayoría (66%) de ellas se infectaron a causa de relaciones heterosexuales y 12% de ellas por el uso de drogas inyectables. Las latinas representan 13% de las jóvenes diagnosticadas con VIH/SIDA. Por eso, Positive Link tiene un programa para chicas latinas. Nos reunimos para hablar de la vida, no del VIH específicamente.

Nuestra meta es que las chicas tengan un lugar seguro y privado para hablar sobre su autoestima, la presión de grupo y cómo escoger una pareja apropiada. Aunque las chicas latinas empiezan a tener relaciones sexuales a la misma edad que su homólogo caucásico, las latinas escogen una pareja mayor, generalmente de 19 años o más. Esto puede ser peligroso porque los hombres mayores de 19 han tenido mayor número

de experiencias sexuales y le pueden transmitir una enfermedad venérea a la chica. Queremos educar a las jóvenes en este grupo de alto riesgo para que tengan toda la información necesaria para tomar decisiones y para que estén lo más preparadas posible. Queremos que conozcan los riesgos y cómo protegerse, pero además queremos que se sientan cómodas para discutir cualquier duda o pregunta que tengan.

El programa Positive Link busca a chicas de 13 a 19 años que se quieran divertir y tener un grupo sano de amigas. Nos hemos reunido para hablar de finanzas, de salud, de ir a casas embrujadas y de hacer regalos de navidad.

Para más información, llame a Jessica Wetmore en Positive Link al 812-353-3249 o escriba un email a jwtetmore@bloomingtonhospital.org

91.3 FM



98.1 FM

Noviembre



2008

FECHA	INVITADO	TEMA	TECNICO/ LOCUTORES
Noviembre 7	Yuriria Rodríguez	Concierto en Benéfico a una Justicia Social	Jenny Gibson Abraxas Segundo (Carlos González)
Noviembre 14	<u>TBA</u>		Miguel Lara Anna Witte (Melissa Britton)
Noviembre 21	<u>TBA</u>		Jessica Wetmore Daniel Soto (Oscar Arreaza)
Noviembre 28	<u>No Show</u>	Thanksgiving Break	No Show

**Oportunidad de empleo
El Centro Comunal Latino**



El Centro Comunal Latino obtuvo una beca del Indiana Minority Health Coalition (IMHC) para desarrollar programas de salud en el condado de Monroe. Como parte de esta beca, CCL busca emplear una persona a tiempo parcial (20 horas a la semana) para que sirva de coordinador(a) de los programas que se desarrollarán a través de esta beca.

DESTREZAS

- Experiencia trabajando en una organización/agencia de servicio al público.
- Se prefiere a una persona con al menos dos años de educación universitaria.
- Bilingüe (español- inglés) con buenas destrezas de lectura y escritura en ambos idiomas.
- Buenas destrezas de organización, con algún conocimiento de finanzas.
- Uso de computadoras. Conocimiento de estadísticas de salud.

Destrezas de liderazgo.

- Conocimiento de la comunidad local.
- Habilidad para interactuar con diversas personas (grupos étnicos y/o raciales)
- La licencia de conducir es necesaria puesto que se requiere viajes frecuentes dentro del estado de Indiana.

Favor de enviar su resumé, con una carta de introducción a una de las siguientes direcciones:

El Centro Comunal Latino
Att: Raquel Anderson
Monroe County Public Library
303 E. Kirkwood St.
Bloomington, IN 47408

FECHA LIMITE PARA SOLICITAR: 7 de noviembre de 2008.

**Clínica de Consejo Legal
GRATIS**

Fechas: Jueves, 30 de octubre 2008
Jueves, 13 de noviembre 2008
Jueves, 4 de diciembre 2008
Jueves, 18 de diciembre 2008

Horas: 10:00a.m. – 2:00p.m.
10:00a.m. - 12:00m. recolección de información sobre los clientes
12:00m. - 2:00p.m. consulta con el/la abogado/abogada

La clínica de consejo legal **gratis** es para ayudar a cualquiera persona que busque ayuda legal, con excepción de derecho penal. Venga entre las 10 y las 12 para la recolección de información. Luego, de 12 a 2, habrá abogados encargados de las consultas. Para más información, llame: (812) 355-7513.



Hecho Por: El Centro Comunal Latino, Indiana Legal Services, District 10 Pro Bono Project

Boletín Comunitario

Es una publicación en español del Departamento de Recursos Comunitarios y Familiares de la ciudad de Bloomington. Su objetivo es proveer información en español entre las familias y residentes hispano hablantes sobre servicios, programas y temas de actualidad para facilitar su participación en la comunidad.

Los artículos de opinión que se incluyen en Boletín Comunitario son responsabilidad de su autor. Si usted desea ser voluntario del Boletín Comunitario, tiene alguna sugerencia o desea contribuir información puede comunicarse con nosotros en la siguiente dirección:

Daniel Soto
 Tel. 812-349-3465 Fax : 812-349-3483
 sotod@bloomington.in.gov
 City Hall Showers
 401 N. Morton Street, Suite 260
 Bloomington, IN 47404

La fecha de cierre para recibir material es el 15 de cada mes

Consejo Editorial y

Colaboradores

Directora:	Beverly Calender-Anderson
Editor:	Daniel Soto (sotod@bloomington.in.gov)
Diseño:	Daniel Soto
Asistente del Editor:	Juan Manuel Soto
Colaborador del mes:	Emily Rex



Ven
Jueves 6 de Noviembre
12 medio día a 1:00 PM.
Restaurante El Norteño
206 N. Walnut St, entre las calles 6 & 7

10% de lo vendido será donado al Centro Comunal Latino



CITY OF BLOOMINGTON

Community & Family Resources Department
City of Bloomington
P. O. Box 100
401 North Morton, Suite 260
Bloomington, IN 47402



Join us on
Thursday, November 6th,
12 Noon to 1 pm
At el Norteño Restaurant
206 N. Walnut St. Between 6 & 7 streets
10% of the sell will be donate to
El Centro Comunal Latino de Monroe County